Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1982/2004

(2004. gada 18. novembris),

ar ko ievieš Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 638/2004 par Kopienas statistiku attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību un atceļ Komisijas Regulas (EK) Nr. 1901/2000 un (EEK) Nr. 3590/92

(OV L 343, 19.11.2004, lpp. 3)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1915/2005 (2005. gada 24. novembris)	L 307	8	25.11.2005

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1982/2004

(2004. gada 18. novembris),

ar ko ievieš Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 638/2004 par Kopienas statistiku attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību un atceļ Komisijas Regulas (EK) Nr. 1901/2000 un (EEK) Nr. 3590/92

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 638/2004 par Kopienas statistiku attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību ([1]), un jo īpaši 3. tās 3. panta 4. un 5. punktu, 6. panta 2. punktu, 8. panta 2. punktu, 9. pantu, 10. pantu, 12. pantu un 13. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Statistika attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību balstās uz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 638/2004, ar kuru pārskata statistiskos noteikumus, lai uzlabotu to pārredzamību un atvieglotu izpratni un kura pieņemta, lai izpildītu pašreizējo datu prasības. Īpaši ieviešanas pasākumi ir uzticēti Komisijai saskaņā ar minētās regulas 14. panta 2. punktu. Tādēļ jāpieņem jauna Komisijas Regula, kurai ierobežotā veidā jāattiecas uz uzlikto atbildību un jākonkretizē ieviešanas noteikumi. Komisijas 2000. gada 7. septembra Regula (EK) Nr. 1901/2000, ar ko nosaka konkrētus noteikumus par Padomes Regulu (EEK) Nr. 3330/91 par statistiku attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību ([2]) un 1992. gada 11. decembra (EEK) Nr. 3590/92 attiecībā uz statistiskiem informācijas nesējiem par statistiku attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo tirdzniecību ([3]) ieviešanu līdz ar to jāatceļ.

(2) Metodoloģisku iemeslu dēļ dažu veidu preces un to pārvietošana jāatbrīvo no aplikšanas ar nodokli. Jāsastāda to preču aptverošs saraksts, kuras jāizslēdz no statistikas, kas jānosūta Komisijai (Eurostat).

(3) Preces jāietver tirdzniecības statistikā brīdī, kad tās ieved valsts statistiskajā teritorijā vai izved no tās. Tomēr nepieciešami īpaši pasākumi, kad datu vākšana saistīta ar finanšu un muitas procedūrām.

(4) Saikne starp informāciju par pievienotās vērtības nodokli un Intrastat deklarācijām jāsaglabā, lai pārbaudītu iegūtās informācijas kvalitāti. Ir lietderīgi noteikt informāciju, kura nacionālajai nodokļu administrācijai jānosūta par statistiku atbildīgajām nacionālajām iestādēm.

(5) Kopējās definīcijas un jēdzieni jāpiemēro Intrastat sistēmas ietvaros iegūtajiem datiem, lai veicinātu sistēmas vienotu piemērošanu.

(6) Pārredzamības un vienādu nosacījumu uzņēmumiem robežvērtību noteikšanai jāpiemēro saskaņoti un precīzi noteikumi.

(7) Dažām konkrētām precēm un to pārvietojumiem jānosaka attiecīgi noteikumi, lai pārliecinātos, ka nepieciešamā informācija tiek ievākta saskaņotā veidā.

(8) Jāiekļauj kopēji un atbilstoši laika grafiki, kā arī noteikumi par koriģējumiem un otrreizēju caurskatīšanu, lai apmierinātu patērētāja vajadzības pēc savlaicīgiem un salīdzināmiem datiem.

([1]) OV L 102, 7.4.2004., 1. lpp.
([2]) OV L 228, 8.9.2000., 28. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2207/2003 (OV L 330, 18.12.2003., 15. lpp).
([3]) OV L 364, 12.12.1992., 32. lpp.

▼B

(9) Tiek plānota regulāra sistēmas novērtēšana, lai uzlabotu datu kvalitāti un nodrošinātu funkcionējošās sistēmas pārredzamību.

(10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Komitejas par statistiku attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU REGULU.

1. NODAĻA

VISPĀRĪGIE JAUTĀJUMI

1. pants

Priekšmets

Šī regula nosaka nepieciešamos pasākumus, lai ieviestu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 638/2004.

2. pants

Izslēgtās preces

Šīs regulas I pielikumā uzskaitītās preces jāizslēdz no statistikas attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību, kura jānosūta Komisijai (Eurostat).

3. pants

Pārskata periods

1. Dalībvalstis var piemērot Kopienas precēm pārskata periodu, kurā iegāde Kopienas robežās apliekama ar PVN saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 638/2004 6. panta 2. punktu.

Pārskata periodu tad var definēt kā kalendāro mēnesi, kura laikā var rasties ar nodokli aplikšanas gadījums.

2. Dalībvalstis var piemērot pārskata periodu gadījumos, kad muitas deklarāciju izmanto informācijas pamatošanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 638/2004 6. panta 2. punktu.

Pārskata periodu tad var definēt kā kalendāro mēnesi, kura laikā muitas iestādes pieņem deklarāciju.

2. NODAĻA

NODOKĻU ADMINISTRĀCIJAS PAZIŅOJUMS PAR INFORMĀCIJU

4. pants

1. Pusēm, kuras ir atbildīgas par informācijas piegādi Intrastat sistēmai, ir pienākums pierādīt, pēc nacionālās iestādes pieprasījuma, iesniegtās statistiskās informācijas pareizību.

2. Pienākums saskaņā ar 1. punktu ir ierobežots attiecībā uz datiem, kuri statistiskās informācijas piegādātājam jānodod kompetentajai nodokļu administrācijai saistībā ar preču pārvietošanu Kopienas robežās.

5. pants

1. Katrā dalībvalstī atbildīgajai nodokļu administrācijai, lai identificētu personas, kuras ir deklarējušas preces finanšu nolūkos, jāiesniedz nacionālajām iestādēm šāda informācija:

a) pilns fiziskās vai juridiskās personas vārds;

b) pilna adrese, ieskaitot pasta indeksu;

c) reģistrācijas numurs saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 638/2004 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu.

▼B

2. Katrā dalībvalstī atbildīgā nodokļu administrācija saskaņā ar Direktīvu 77/388/EEK ([1]) iesniedz nacionālajām iestādēm par katru fizisko vai juridisko personu:

a) Kopienas robežās iegādāto un piegādāto preču summu, kas apliekama ar nodokli;

b) taksācijas periodu.

6. pants

Papildu informācija, kas minēta Regulas (EK) Nr. 638/2004 8. panta 2. punkta b) apakšpunktā attiecas vismaz uz nacionālajiem VIES datiem (VAT Information Exchange System data – PVN Informācijas Apmaiņas sistēmas dati).

3. NODAĻA

INTRASTAT INFORMĀCIJAS VĀKŠANA

7. pants

Partnerdalībvalsts un izcelsmes valsts

Par partnerdalībvalsti un, kur tiek vākta izcelsmes valsts, jāziņo saskaņā ar spēkā esošo valstu un teritoriju nomenklatūras versiju.

8. pants

Preču vērtība

1. Preču vērtība ir ar nodokli apliekama summa, kas ir nodokļa uzlikšanas mērķiem nosakāmā vērtība saskaņā ar Direktīvu 77/388/EEK.

Produktiem, kuri apliekami ar nodokļiem, šo nodokļu summa jāizslēdz.

Kad ar nodokli apliekamo summu nav jādeklarē nodokļa uzlikšanas mērķiem, jāziņo pozitīva vērtība, kura atbilst pavadzīmes vērtībai, neiekļaujot PVN, vai, trūkstot tai, atbilst summai, par kura tiktu izrakstīts rēķins jebkuras pārdošanas vai pirkuma gadījumā.

Pārstrādes gadījumā paziņojamā vērtība, ņemot vērā šādus darbus un tiem sekojošās darbības, ir kopējā summa, par kura būtu izrakstīts rēķins pārdošanas vai pirkšanas gadījumā.

2. Dalībvalstis papildus var arī vākt preču statistisko vērtību, kā definēts Regulas (EK) Nr. 638/2004 pielikumā, no to informācijas piegādātāju daļas, kuru tirdzniecība, augstākais, sasniedz 70 % no attiecīgās dalībvalsts kopējās tirdzniecības vērtības izteiksmē.

3. 1. un 2. punktā minēto preču vērtību izsaka nacionālajā valūtā. Piemērojamais valūtas kurss ir:

a) valūtas kurss, ko piemēro, lai noteiktu ar nodokli apliekamo summu nodokļa uzlikšanas nolūkos, kad tas ir noteikts; vai

b) oficiālais valūtas kurss deklarācijas noformēšanas laikā vai kurss, ko piemēro, lai aprēķinātu vērtību muitas vajadzībām, ja dalībvalstis nav noteikušas kādus īpašus noteikumus.

▼M1

9. pants

Preču daudzums

1. Neto masu uzrāda kilogramos. Tomēr pusēm, kuras atbild par informācijas sniegšanu, var nepieprasīt norādīt neto masu, ja papildmērvienība ir minēta saskaņā ar 2. punktu.

2. Papildmērvienības min saskaņā ar kombinētajā nomenklatūrā, turpmāk saukta "KN", izklāstīto informāciju, kā noteikts Padomes

([1]) OV L 145, 13.6.1977., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2004/66/EK (OV L 168, 1.5.2004., 35. lpp).

▼M1

Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ([1]), iepretim attiecīgajām apakšpozīcijām, kuru sarakstu publicē minētās regulas I daļā "Ievada noteikumi".

▼B

10. pants

Darījuma veids

Par darījuma veidu ziņo saskaņā ar šīs regulas III pielikumā minētajiem kodiem. Dalībvalstis piemēro A kolonas kodu numurus vai A kolonas kodu numuru un to apakšnodaļu apvienojumu B kolonai, kas norādīta šajā sarakstā.

▼M1

Dalībvalstis savām vajadzībām var vākt kodu numurus B slejā ar noteikumu, ka Komisijai nosūta tikai A slejā minētos kodu numurus.

▼B

11. pants

Piegādes noteikumi

Dalībvalstis, kuras vāc piegādes noteikumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 638/2004 9. panta 2. punkta d) apakšpunktu, var lietot šīs regulas IV pielikumā minētos kodus.

12. pants

Transporta veids

Dalībvalstis, kuras vāc transporta veidu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 638/2004 9. panta 2. punkta e) apakšpunktu, var lietot šīs regulas V pielikumā minētos kodus.

4. NODAĻA

VIENKĀRŠOŠANA *INTRASTAT* SISTĒMĀ

13. pants

1. Dalībvalstis aprēķina savas robežvērtības gadam, kas seko pēc pašreizējā kalendārā gada, pamatojoties uz pēdējiem pieejamajiem to tirdzniecības rezultātiem ar citām dalībvalstīm vismaz 12 mēnešu laikā. Gada sākumā pieņemtie noteikumi attiecināmi uz visu gadu.

2. Par informācijas piegādi atbildīgās puses tirdzniecības vērtību uzskata virs robežvērtības:

a) kad tirdzniecības vērtība ar citām dalībvalstīm iepriekšējā gadā pārsniedz piemērojamo robežvērtību; vai

b) kad uzkrātā tirdzniecības vērtība ar citām dalībvalstīm kopš piemērojamā gada sākuma pārsniedz piemērojamās robežvērtības. Šajā gadījumā informāciju iesniedz no tā mēneša, kurā robežvērtības tiek pārsniegtas.

3. Puses, kuras atbildīgas par informācijas iesniegšanu, saskaņā ar vienkāršotiem Regulas (EK) Nr. 638/2004 10. panta 4. punkta c) apakšpunkta noteikumiem lieto kodu 9950 00 00, lai ziņotu par atlikušajiem produktiem.

4. Individuāliem darījumiem, kuru vērtība ir mazāka par 200 EUR, puses, kuras ir atbildīgas par informācijas piegādi, var ziņot šādu vienkāršotu informāciju:

— produkta kods 9950 00 00,

— partnerdalībvalsts,

— preču vērtība.

([1]) OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 493/2005 (OV L 82, 31.3.2005., 1. lpp.).

▼B

Nacionālās iestādes:

a) var noraidīt vai ierobežot šīs vienkāršošanas procedūras piemērošanu, ja tās uzskata, ka mērķis saglabāt apmierinošu statistikās informācijas kvalitāti ir svarīgāks par vēlamību samazināt deklarēšanas apgrūtinājumu;

b) var pieprasīt pusēm, kuras ir atbildīgas par informācijas iesniegšanu, iepriekš prasīt atļauju izmantot vienkāršošanu.

5. NODAĻA

NOTEIKUMI ATTIECĪBĀ UZ ĪPAŠĀM PRECĒM UN PĀRVIETOJUMIEM

14. pants

Papildus Regulas (EK) Nr. 638/2004 noteikumiem, īpašas preces un pārvietojumi ir jāpakļauj šajā nodaļā minētajiem noteikumiem attiecībā uz datiem, kas jānosūta Komisijai (Eurostat).

15. pants

Rūpniecības iekārtas

1. Šī panta izpratnē,

a) "Rūpniecības iekārtas" ir mašīnu, aparātu, iekārtu, aprīkojuma, instrumentu un materiālu apvienojums, kas kopā veido liela mēroga stacionāras vienības, kas ražo preces vai sniedz pakalpojumus;

b) "Sastāvdaļa" nozīmē piegādi rūpniecības iekārtai, kas veidota no precēm, kuras visas attiecas uz to pašu KN nodaļu.

2. Statistika attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo tirdzniecību var attiekties tikai uz to sastāvdaļu nosūtīšanu un saņemšanu, kuras izmanto rūpniecības iekārtu būvniecībā vai rūpniecības iekārtu otrreizējai izmantošanai.

3. Dalībvalstis, kuras piemēro 2. punktu, var piemērot šādus īpašos noteikumus ar nosacījumu, ka kopējā attiecīgās rūpniecības iekārtas statistiskā vērtība pārsniedz 3 miljonus EUR, ja vien tās ir pabeigtas rūpniecības iekārtas otrreizējai izmantošanai:

a) preču kodus sastāda šādi:

— pirmie četri cipari ir 9880,

— piektais un sestais cipars atbilst KN nodaļai, uz kuru attiecas sastāvdaļas preces,

— septītais un astotais cipars ir 0;

b) daudzumu uzrāda pēc izvēles.

16. pants

Pakāpenisks preču sūtījums

1. Šī panta izpratnē "pakāpenisks preču sūtījums" nozīmē vesela priekšmeta detaļu piegādi nesaliktā vai izjauktā veidā, kuras nosūta vairāk nekā viena pārskata perioda laikā tirdzniecības vai ar transportu saistītu iemeslu dēļ.

2. Dalībvalstis nosūta datus par pakāpenisku preču sūtījuma saņemšanu vai nosūtīšanu tikai vienu reizi, mēnesī, kad pienāk vai ir nosūtīta pēdējā krava.

17. pants

Kuģi un lidmašīnas

1. Šī panta izpratnē:

a) "kuģis" nozīmē kuģi, ko izmanto jūras pārvadājumiem, minēts KN 89. nodaļas 1. un 2. papildpiezīmē, kā arī karakuģus;

▼B

b) "lidmašīna" nozīmē lidmašīnas, kas atbilst KN kodam 8802 un kas domātas civilai lietošanai ar noteikumu, ka tās izmanto aviokompānija, vai kas domātas militārai lietošanai;

c) "kuģa vai lidmašīnas īpašumtiesība" nozīmē fiziskas vai juridiskas personas reģistrāciju kā kuģa vai lidmašīnas īpašniekam.

2. Kuģu un lidmašīnu statistika attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību ar kuģiem un lidmašīnām attiecas tikai uz šādām nosūtīšanām un saņemšanām:

▼M1

a) citā dalībvalstī reģistrētas fiziskas vai juridiskas personas kuģa vai lidmašīnas [gaisa kuģa] īpašumtiesību nodošana fiziskai vai juridiskai personai, kas reģistrēta pārskata sniedzējā dalībvalstī un attiecīgās valsts kuģu vai gaisa kuģu reģistrā. Šo darījumu uzskata par saņemšanu;

b) pārskata sniedzējā dalībvalstī un attiecīgās valsts kuģu vai gaisa kuģu reģistrā reģistrētas fiziskas vai juridiskas personas kuģa vai gaisa kuģa īpašumtiesību nodošana fiziskai vai juridiskai personai, kas reģistrēta citā dalībvalstī. Šo darījumu uzskata par nosūtīšanu.

Ja kuģis vai gaisa kuģis ir jauni, nosūtīšanu reģistrē dalībvalstī, kur kuģis vai gaisa kuģis ir uzbūvēts;

▼B

c) kuģu un lidmašīnu nosūtīšana vai saņemšana pārstrādes laikā vai pēc tās saskaņā ar līgumu, kā minēts III pielikuma e) zemsvītras piezīmē.

3. Dalībvalstis piemēro statistikai attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību šādus īpašus noteikumus:

a) kuģiem daudzumu izsaka kā vienību skaitu un jebkurās citās KN kuģiem minētajās papildmērvienībās; lidmašīnām daudzumu izsaka neto masā un papildmērvienībās;

b) statistiskā vērtība ir kopējā summa, par kuru tiktu izrakstīts rēķins – neiekļaujot transporta un apdrošināšanas izmaksas – visa kuģa vai lidmašīnas pirkšanas vai pārdošanas gadījumā;

c) partnerdalībvalsts pārskatu sniedzošajai dalībvalstij ir:

— būvētāja dalībvalsts saņemšanas brīdī tajā gadījumā, kad jauns kuģis vai lidmašīna ir būvēta Eiropas Savienībā,

— citos gadījumos partnerdalībvalsts ir dalībvalsts, kurā saņemšanas brīdī ir reģistrēta fiziskā vai juridiskā persona, kas nodod kuģa vai lidmašīnas īpašumtiesības, vai fiziskā vai juridiskā persona, kurai tiek nodotas kuģa vai lidmašīnas īpašumtiesības nosūtīšanas brīdī;

d) pārskata periods saņemšanai un nosūtīšanai, kas minēti 2. punkta a) un b) apakšpunktā ir mēnesis, kurā tiek nodotas īpašumtiesības.

▼M1

4. Ja nav pretrunas citiem Kopienas tiesību aktiem, valsts iestādēm ir piekļuve visiem pieejamajiem papildu datu avotiem, izņemot *Intrastat* sistēmu vai vienoto administratīvo dokumentu muitas vai finanšu mērķiem, piemēram, informācijai valsts kuģu vai gaisa kuģu reģistrā, kas var būt vajadzīga, lai noteiktu šādu preču īpašumtiesību nodošanu.

▼B

18. pants

Autotransporta un lidmašīnu daļas

Dalībvalstis var piemērot vienkāršotus nocionālos noteikumus attiecībā uz autotransporta un lidmašīnu daļām ar noteikumu, ka tās par savu īpašo darbību informē Komisiju pirms šīs darbības piemērošanas.

▼B

19. pants

Kuģiem un lidmašīnām piegādātās preces

1. Šī panta izpratnē:

a) "preču piegāde kuģiem un lidmašīnām" nozīmē preču piegādi komandai un pasažieriem, kā arī dzinēju, mašīnu un citu kuģu un lidmašīnu iekārtu darbībai;

b) kuģus vai lidmašīnas uzskata par piederošiem tai dalībvalstij, kurā kuģis vai lidmašīna ir reģistrēts.

2. Statistika attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību attiecas tikai uz to preču nosūtīšanu, kuras piegādā pārskatu sniedzošās dalībvalsts teritorijā kuģiem un lidmašīnām, kas pieder citai dalībvalstij. Sūtījumi ietver visas Regulas (EK) Nr. 638/2004 3. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktos minētās preces.

3. Precēm, kuras piegādātas kuģiem un lidmašīnām, dalībvalstis lieto šādus preču kodus:

— 9930 24 00: preces no KN 1. līdz 24. nodaļai;

— 9930 27 00: preces no KN 27. nodaļas;

— 9930 99 00: preces, kuras ir klasificētas citur.

Datu piegāde par daudzumu ir brīvprātīga. Tomēr datus par neto masu jāiesniedz precēm, kas minētas 27. nodaļā.

Papildus var lietot vienkāršotu partnervalsts kodu "QR".

20. pants

Ārzonas iekārtas

1. Šī panta izpratnē:

a) "ārzonas iekārtas" nozīmē uzstādīto aprīkojumu un ierīces, un stacionāru jūrā ārpus attiecīgās valsts statistiskās teritorijas;

b) šīs ārzonas iekārtas uzskata par piederošām tai dalībvalstij, kurā reģistrēta fiziskā vai juridiskā persona, kas ir atbildīga par to komerc-pielietojumu.

2. Statistika attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību attiecas tikai uz to preču nosūtīšanu un saņemšanu, kas nosūtītas uz un no šīm ārzonas iekārtām.

3. Precēm, kas paredzētas ārzonas iekārtu operatoriem vai dzinēju, mašīnu vai cita ārzonas iekārtu aprīkojuma darbībām, dalībvalstis lieto šādus preču kodus:

— 9931 24 00: preces no KN 1. līdz 24. nodaļai;

— 9931 27 00: preces no KN 27. nodaļas;

— 9931 99 00: preces, kuras ir klasificētas citur.

Datu piegāde par daudzumu ir pēc izvēles. Tomēr datus par neto masu jāiesniedz precēm, kas minētas 27. nodaļā.

Papildus var lietot vienkāršotu partnervalsts kodu "QV".

21. pants

Jūras produkti

1. Šī panta izpratnē:

a) "jūras produkti" nozīmē zivrūpniecības produktus, minerāļus, utilizācijas izejvielas un visus citus produktus, kurus jūrā braucošie kuģi vēl nav izkrāvuši krastā;

b) jūras produktus uzskata par piederošiem tai dalībvalstij, kurā ir reģistrēts kuģis, kurš veic nozveju.

▼B

2. Statistika attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību attiecas tikai uz šādu nosūtīšanu un saņemšanu:

a) saņemšana, kad jūras produkti ir izkrauti pārskatu sniedzošās dalībvalsts ostās vai kuģi, kas reģistrēti pārskatu sniedzošajā dalībvalstī, tos nopirkuši no kuģa, kas reģistrēts citā dalībvalstī;

b) nosūtīšana, kad jūras produkti ir izkrauti citas dalībvalsts ostās vai kuģi, kas reģistrēti citā dalībvalstī, tos ir nopirkuši no kuģa, kas reģistrēts pārskatu sniedzošajā dalībvalstī.

3. Partnerdalībvalsts saņemšanas brīdī ir tā dalībvalsts, kurā reģistrēts kuģis, kurš veic nozveju, un nosūtīšanas brīdī tā dalībvalsts, kurā jūras produkti ir izkrauti vai reģistrēts kuģis, kurš ir nopircis jūras produktus.

▼M1

4. Ja nav pretrunas citiem Kopienas tiesību aktiem, valsts iestādēm ir piekļuve visiem pieejamajiem papildu datu avotiem, izņemot *Intrastat* sistēmu vai vienoto administratīvo dokumentu muitas vai finanšu mērķiem, piemēram, informācijai par to valsts reģistrēto kuģu deklarācijām attiecībā uz jūras produktiem, kas piestājuši citās dalībvalstīs.

▼B

22. pants

Kosmosa kuģis

1. Šī panta izpratnē, "Kosmosa kuģis" nozīmē transporta līdzekļus, kuri spēj ceļot ārpus zemes atmosfēras.

2. Statistika attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību attiecas uz šādu kosmosa kuģu nosūtīšanu un saņemšanu:

a) kosmosa kuģa nosūtīšana vai saņemšana sakarā ar pārstrādi vai pēc tās saskaņā ar līgumu, kā minēts šīs regulas III pielikuma e) zemsvītras piezīmē;

b) kosmosa kuģa, kurš bija īpašumtiesību nodošanas objekts starp divām fiziskām vai juridiskām personām, kas atrodas dažādās dalīvalstīs, palaišanu kosmosā uzskata par:

i) nosūtīšanu pabeigtā kosmosa kuģa būvētāja dalībvalstī;

ii) saņemšanu tajā dalībvalstī, kurā reģistrēts jaunais īpašnieks.

3. 2. punkta b) apakšpunktā minētajai statistikai piemēro šādus īpašus noteikumus:

a) datus par statistisko vērtību definē kā kosmosa kuģa vērtību, ieskaitot samaksātu piegādi no rūpnīcas, saskaņā ar piegādes noteikumiem, kas minēti šīs regulas IV pielikumā;

b) dati par partnerdalībvalsti ir pabeigtā kosmosa kuģa būvētāja dalībvalsts saņemšanas brīdī, un nosūtīšanas brīdī dalībvalsts, kurā reģistrēts jaunais īpašnieks.

▼M1

4. Ja nav pretrunas citiem Kopienas tiesību aktiem, valsts iestādēm ir piekļuve visiem pieejamajiem papildu datu avotiem, izņemot *Intrastat* sistēmu vai Vienoto administratīvo dokumentu muitas vai finanšu mērķiem, kuri tām var būt vajadzīgi, lai piemērotu šo pantu.

▼B

23. pants

▼M1

Elektroenerģija un gāze

1. Statistika par dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību attiecas uz elektroenerģijas un dabasgāzes nosūtīšanu un saņemšanu.

2. Ja nav pretrunas citiem Kopienas tiesību aktiem, valsts iestādēm ir piekļuve visiem pieejamajiem papildu datu avotiem, izņemot *Intrastat* sistēmu vai vienoto administratīvo dokumentu muitas vai finanšu mērķiem, kuri tām būtu vajadzīgi, lai nosūtītu Komisijai *(Eurostat)* 1. punktā minētos datus. Valsts iestādes var pieprasīt, lai informāciju

▼M1

sniegtu tieši valsts uzņēmēji, kuriem pieder šīs valsts elektroapgādes vai gāzes piegādes sistēma vai kuri to vada.

▼B

3. Statistiskā vērtība, kas nosūtīta Komisijai (Eurostat), var būt balstīta uz aprēķiniem. Dalībvalstīm jāinformē Komisija (Eurostat) par aprēķinā pielietoto metodiku pirms tās piemērošanas.

24. pants

Militārās preces

1. Statistika attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību attiecas uz militārai lietošanai paredzētu preču nosūtīšanu un saņemšanu.

2. Dalībvalstis var nesūtīt tik sīku informāciju, kā norādīts Regulas (EK) Nr. 638/2004 9. panta 1. punkta b) līdz h) apakšpunktā, kad informācija ir militāri slepena informācija saskaņā ar dalībvalstīs spēkā esošo definīciju. Tomēr, kā minimums, Komisijai (Eurostat) jānosūta dati par kopējo mēneša statistisko vērtību nosūtīšanai un saņemšanai.

6. NODAĻA

DATU NOSŪTĪŠANA EUROSTAT

25. pants

1. Apvienotos rezultātus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 638/2004 12. panta 1. punkta a) apakšpunktā, definē katrai plūsmai kā kopējo tirdzniecības vērtību ar citām dalībvalstīm. Papildus, dalībvalstis, kuras pieder eiro zonai, nodrošina preču tirdzniecības sadalījumu ārpus eiro zonas saskaņā ar Standarta starptautiskās tirdzniecības klasifikācijas nodaļām (3. pārskatīšana).

2. Dalībvalstis veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tirdzniecības datu vākšana no uzņēmumiem, kuras ir pārsniegušas 97 % slieksni, ir pilnīga.

3. Koriģējumi, kas veikti Regulas (EK) Nr. 638/2004 12. panta piemērošanā, nosūta Eurostat ar sadalījumu vismaz pa partnervalstīm un KN preču kodu divu ciparu līmenī.

4. Kas attiecas uz preču statistisko vērtību, dalīvalstis aprēķina šo vērtību, ja tā netiek vākta.

5. Dalībvalstis, kuras piemērojušas pārskata periodu saskaņā ar 3. panta 1. punktu, nodrošina, ka ikmēneša rezultāti tiek nosūtīti Komisijai (Eurostat), izmantojot aprēķinus, ja nepieciešams, kad pārskata periods finanšu nolūkos nesakrīt ar kalendāro mēnesi.

6. Dalībvalstis nosūta datus, kas tiek uzskatīti par konfidenciāliem, Komisijai (Eurostat) tā, ka tos var publicēt vismaz ar diviem oriģinālajiem pirmajiem diviem KN cipariem, ja ar šo tiek nodrošināta konfidencialitāte.

7. Kad ikmēneša rezultātiem, kas jau nosūtīti Komisijai (Eurostat), tiek veikta otrreizēja caurskatīšana, dalībvalstis nosūta caurskatītos rezultātus ne vēlāk kā tajā mēnesī, kas seko pēc caurskatīto datu pieejamības.

7. NODAĻA

KVALITĀTES ZIŅOJUMS

26. pants

1. Dalībvalstis ne vēlāk kā 10 mēnešus pēc kalendārā gada iesniedz Komisijai (Eurostat) kvalitātes ziņojumu, kas ietver visu tās pieprasīto informāciju, lai novērtētu nosūtīto datu kvalitāti.

2. Kvalitātes ziņojuma mērķis ir aptvert statistikas kvalitāti atsaucoties uz šādām dimensijām:

— atbilstība statistikas jēdzieniem,

▼B

— aprēķinu precizitāti,

— savlaicīga rezultātu nosūtīšana Komisijai (Eurostat),

— informācijas pieejamību un skaidrību,

— statistikas salīdzināmību,

— saskaņotību,

— pabeigtību.

3. Kvalitātes rādītāji ir definēti šīs regulas VI pielikumā.

8. NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

27. pants

Ar šo, ar 2005. gada 1. janvāri tiek atcelta Regula (EK) Nr. 1901/2000 un Regula (EK) Nr. 3590/92.

28. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Tā stājas spēkā no 2005. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

Preču saraksts, kuras ir izslēgtas no statistikas attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību nosūtīšanai Komisijai (*Eurostat*)

a) Likumīgie maksāšanas līdzekļi un vērtspapīri;

b) monetārais zelts;

c) ārkārtas palīdzība katastrofās cietušiem rajoniem;

d) preces, kas paredzētas diplomātiskai, konsulārai vai līdzīgai neaizskaramībai;

e) preces pagaidu lietošanai un pēc pagaidu lietošanas ar noteikumu, ka izpildīti visi šie nosacījumi:

1) pārstrāde nav plānota vai veikta,

2) paredzamais preču pagaidu lietošanas ilgums ir ne vairāk kā 24 mēneši,

3) nosūtīšana/saņemšana nav deklarēta kā piegāde/iegāde PVN nolūkos;

f) preces, ko izmanto kā informācijas nesējus, tādas kā disketes, magnētiskās lentes, filmas, shēmas, audio un videolentas, CD-ROM apgādātas ar datora programmatūru, kas izveidota pēc konkrēta klienta pasūtījuma vai kur tās nav tirdzniecības darījuma priekšmets, kā arī iepriekšējās piegādes papildinājumi, piem., atjaunošana, par kuru preču saņēmējam nav izrakstīts rēķins;

g) ar noteikumu, ka tās nav tirdzniecības darījuma priekšmets:

1) reklāmas materiāli,

2) komerciāli paraugi;

▼M1

h) Preces remontam un pēc remonta un tām piederošās rezerves daļas. Remonts paredz preču atjaunošanu līdz to sākotnējai darbībai vai stāvoklim. Darbības mērķis ir vienkārši uzturēt preces darba kārtībā; tas var ietvert kādu pārbūvi vai uzlabojumus, bet nekādā veidā nemaina preces raksturu.

▼B

i) preces, kas nosūtītas valsts bruņotajiem spēkiem, kuri izvietoti ārpus statistiskās teritorijas, un preces, kas saņemtas no citas dalībvalsts, un ko valsts bruņotie spēki iegādājušies ārpus statistikās teritorijas, kā arī preces, kuras citas dalībvalsts bruņotie spēki iegādājušies vai izlietojuši dalībvalsts statistiskajā teritorijā, kuri ir izvietoti tur;

j) kosmosa kuģa starta iekārtas nosūtīšanas vai saņemšanas brīdī gaidot palaišanu kosmosā un kosmosā palaišanas brīdī;

k) jaunu transporta līdzekļu pārdošana, ko veic fiziska vai juridiska persona, kas apliekama ar PVN, privātām personām no citām dalībvalstīm.

▼M1

▼B

III PIELIKUMS

Darījuma veida kodēšana

A	B
1) Darījumi, kas ietver faktisko vai paredzēto īpašumtiesību nodošanu pret kompensāciju (finansiālu vai citu) (izņemot darījumus, kas uzskaitīti 2., 7., 8. punktā) [a] [b] [c]	1) Tiešais pirkums/pārdevums [b] 2) Piegāde pārdošanai ar apstiprinājumu vai pēc izmēģināšanas, sūtīšanai vai ar komisijas aģenta starpniecību 3) Maiņas tirdzniecība (atlīdzība graudā) 4) Privāto personu pirkumi 5) Finanšu līzings (noma ar izpirkuma tiesībām) [c]
2) Preču atgriešana pēc sākotnējā darījuma reģistrācijas ar kodu 1 [d]; preču aizstāšana bez maksas [d]	1) Preču atgriešana 2) Atgriezto preču aizstāšana 3) To preču aizstāšana (piem., garantijas laikā), kuras netika atgrieztas
3) Darījumi (kas nav pagaidu), kas ietver īpašumtiesību nodošanu, bet bez kompensācijas (finanšu vai citas)	1) Preces, kuras piegādātas palīdzības programmu ietvaros un kuras pilnībā vai daļēji vada vai finansē Eiropas Kopiena 2) Citas vispārīgas valdības palīdzības piegādes 3) Citas palīdzības piegādes (fiziskām personām, nevalstiskām organizācijām) 4) Citi
4) Darījumi pārstrādes nolūkā saskaņā ar līgumu [e] (izņemot 7. punktā minētos darījumus)	
5) Darījumi pēc pārstrādes saskaņā ar līgumu [e] (izņemot 7. punktā minētos darījumus)	
6) Īpaši darījumi, kas kodēti nacionālos nolūkos [f]	
7) Darījumi saskaņā ar kopīgiem aizsardzības projektiem vai citām kopīgām starpvaldību ražošanas programmām	
8) Būvmateriālu un iekārtu piegāde darbiem, kas ir daļa no vispārējā būvniecības vai inženierpakalpojumu līguma [g]	
9) Citi darījumi	

[a] Šī pozīcija ietver vairumu nosūtīšanu un saņemšanu, t.i., darījumus, attiecībā uz kuriem:
— īpašumtiesības rezidents nodod nerezidentam, un
— tiek veikta vai tiks veikta maksa vai kompensācija graudā.
Jāpiezīmē, ka tas attiecas arī uz precēm, kuras sūtītas starp saistītiem uzņēmumiem vai no/uz centrālajām izplatīšanas noliktavām, pat ja netiek veikta tūlītēja apmaksa.

[b] Tai skaitā rezerves daļas un citas aizstāšanas, kas veiktas par samaksu.

[c] Tai skaitā finanšu līzings: nomas maksājumus aprēķina tā, lai tās segtu visu vai gandrīz visu preču vērtību. Risks un īpašumtiesību atlīdzība pāriet uz nomnieku. Līguma beigās nomnieks kļūst par likumīgo preču īpašnieku.

[d] To preču atgriešanas vai aizstāšanas sūtījumi, kuri sākotnēji reģistrēti zem A kolonnas 3. līdz 9. pozīcijas, jāieraksta zem atbilstošajām pozīcijām.

[e] Pārstrāde ietver darbības (pārveidošanu, būvniecību, komplektēšanu, uzlabošanu, atjaunošanu) ar mērķi izgatavot jaunu vai patiešām uzlabotu izstrādājumu. Tas nenozīmē obligātas izmaiņas produkta klasifikācijā. Šī pozīcija neietver pārstrādes darbības uz pārstrādātāja uzņēmuma rēķina, un tās jāreģistrē A kolonnas 1. pozīcijā.

Preces šādai pārstrādei vai pēc pārstrādes jāreģistrē kā saņemšana un nosūtīšana.

Tomēr remonts nav jāieraksta zem šīs pozīcijas. Remonts paredz preču atjaunošanu līdz to sākotnējai funkcijai vai sākotnējam stāvoklim. Darbības mērķis ir vienkārši uzturēt preces darba kārtībā; tas var ietvert pārbūvi vai uzlabojumus, bet nekādā veidā nemaina preču raksturu.

Preces remontam un pēc remonta ir izslēgtas no statistikas attiecībā uz dalībvalstu savstarpējo preču tirdzniecību, kas jānosūta Komisijai (Eurostat) (skatīt I pielikumu h).

[f] Darījumi, kas ierakstīti zem šīs pozīcijas, varētu, piemēram, būt: darījumi, kas neietver īpašumtiesību nodošanu, piem., remonts, īre, aizdevums, operatīvais līzings un cita pagaidu lietošana mazāk par diviem gadiem, izņemot

▼B

pārstrādi saskaņā ar līgumu (piegāde vai atgriešana). Darījumus, ko ieraksta ar šo kodu, nenosūta Komisijai (Eurostat).

(g) Darījumi, kas ierakstīti A kolonnas 8. pozīcijā, ietver tikai preces, kurām nav atsevišķi izrakstīts rēķins, bet kurām kopējs faktūrrēķins sedz darbu kopējo vērtību. Ja šis nav tas gadījums, tad darījums jāieraksta zem 1. pozīcijas.

▼B

IV PIELIKUMS

Piegādes noteikumu kodēšana

Starptautisko tirdzniecības noteikumu (*Incoterm*) kodi	Nozīme Starptautisko tirdzniecības noteikumu (*Incoterm*) kodi STP/ECE Ženēva	Vieta, kas jānorāda pēc pieprasījuma
EXW	No rūpnīcas	Rūpnīcas atrašanās vieta
FCA	Franko pārvadātājs	Norunātā vieta
FAS	Franko pie kuģa	Norunātā iekraušanas osta
FOB	Franko uz klāja	Norunātā iekraušanas osta
CFR	Izmaksas un frakts	Norunātā gala osta
CIF	Izmaksas, apdrošināšana un frakts	Norunātā gala osta
CPT	Pārvadāšana samaksāta līdz …	Norunātā galamērķa vieta
CIP	Pārvadāšana un apdrošināšana samaksāta līdz…	Norunātā galamērķa vieta
DAF	Piegādāts līdz robežai	Norunātā piegādes vieta pie robežas
DES	Piegādāts no kuģa	Norunātā gala osta
DEQ	Piegādāts no piestātnes	Pēc muitošanas,…norunātajā ostā
DDU	Piegādāts bez nodevas samaksas	Norunātā galamērķa vieta saņēmējvalstī
DDP	Piegādāts ar nodevas samaksu	Norunātā izsniegšanas vieta saņēmējvalstī
XXX	Citi piegādes noteikumi, nekā iepriekšminētie	Līgumā minēto noteikumu precīzs izklāstījums

Papildu informācija (pēc pieprasījuma)

1) vieta, kas atrodas attiecīgās dalībvalsts teritorijā;
2) vieta, kas atrodas citā dalībvalstī;
3) citi (vieta, kas atrodas ārpus Kopienas).

▼B

V PIELIKUMS

Transporta veidu kodēšana

Kods	Nosaukums
1	Jūras transports
2	Dzelzceļa transports
3	Autotransports
4	Gaisa transports
5	Pasta sūtījums
7	Stacionāras/Nekustīgas transporta iekārtas
8	Iekšzemes ūdens transports
9	Pārvietošana bez transporta līdzekļa

▼B

VI PIELIKUMS

Kvalitātes rādītāji

Informācija par datu kvalitāti, ko sniedz dalībvalstis, ir balstīta uz kopējiem kvalitātes rādītājiem un nepieciešamajiem aprakstošajiem metadatiem.

1) Statistikas jēdzienu **atbilstība** nozīmē, ka dati apmierina lietotāja vajadzības.

2) **Precizitāte** ir viena no galvenajām lietotāju vajadzībām. To var novērtēt, izveidojot šādus rādītājus:

   a) *Robežvērtības*

      i) dalībvalstis ziņo par pašreizējo robežvērtību līmeni;

      ii) lai kontrolētu līmeni, kādā noteiktas robežvērtības, dalībvalstis ziņo:

         — tirdzniecības seguma likmi (%), kas izteikta vērtības izteiksmē, kas ir virs izņēmuma robežvērtības;

      iii) lai kontrolētu robežvērtību ietekmi, dalībvalstis ziņo:

         — koriģēšanas metodi, ko izmanto, lai aprēķinātu tirdzniecību zem robežvērtības,

         — aprēķinātās tirdzniecības daļa (%) zem robežvērtības.

   b) *Neatbilstība*

      Lai novērtētu neatbilstība pakāpi, dalībvalstis ziņo:

      — koriģēšanas metodi, ko izmanto, lai aprēķinātu trūktošo tirdzniecību,

      — trūkstošās tirdzniecības aprēķinātās daļas (%) vērtība.

   c) *Statistiskā vērtība*

      Lai novērtētu statistiskās vērtības aprēķināšanas ietekmi, dalībvalstis ziņo:

      — metodi, kura izmantota statistiskās vērtības aprēķināšanai,

      — statistiskās vērtības aprēķināšanas kvantitatīvo ietekmi.

   d) *Otrreizēja caurskatīšana*

      Lai novērtētu otrreizējas caurskatīšanas darbību ietekmi, dalībvalstis ziņo:

      — otrreizējas caurskatīšanas politikas aprakstu,

      — kopējās tirdzniecības vērtības izmaiņu (%) starp pirmajiem rezultātiem un pēdējiem pieejamajiem rezultātiem.

   e) *Konfidencialitāte*

      Lai novērtētu konfidenciālās tirdzniecības ietekmi, dalībvalstis ziņo:

      — konfidencialitātes noteikumu aprakstu,

      — konfidenciālās tirdzniecības daļa (%) vērtības izteiksmē,

      — to produktu KN kodu skaitu, ko ietekmējusi konfidencialitāte.

   f) *Citas saites precizitātei*

      Citi rādītāji ir noderīgi, lai novērtētu datu kvalitāti, tādējādi dalībvalstis kvalitātes ziņojumā ietver:

      — kontroles procedūru aprakstu,

      — vidējo rindu skaitu deklarācijās mēnesī,

      — PSIs (*Providers of Statistical Information*) – Statistiskās informācijas piegādātāju skaitu,

      — elektronisko deklarāciju %,

      — % vērtībām, kas saņemtas elektroniski.

3) **Savlaicīgumu** novērtē *Eurostat*, aprēķinot vidējo laiku starp pārskata mēneša beigām un datu nosūtīšanu *Eurostat* šādi:

   — ikgadējā vidējā aizkavēšanās (+ X dienas) vai iepriekšēja (– Y dienas) kopējo rezultātu nosūtīšana, kalendārās dienās, ar norādi uz juridisko izpildes termiņu,

▼B

— ikgadējās vidējās aizkavēšanās (+ X dienas) vai iepriekšēja (– Y dienas) detalizētu rezultātu nosūtīšana, kalendārās dienās, ar norādi uz jurisko izpildes termiņu.

4) **Pieejamība** lietotājiem piešķir statistikas datiem vērtību, kas palielinās, ja dati ir viegli pieejami lietotāju pieprasītajos formātos. Pieejamo datu **skaidrība** ir atkarīga no sniegtās palīdzības statistikas lietošanā un izskaidrošanā un no pieejamajām piezīmēm un rezultātu analīzēm.

Rezultātā dalībvalstis kvalitātes ziņojumā ietver līdzekļus, kas izmantoti, lai izplatītu ārējās tirdzniecības statistiku un norādes uz tālāku informāciju, kas var palīdzēt statistikas lietotājam (piemēram, metodoloģiskā informācija, iepriekšējās vai līdzīgas publikācijas, utt.).

5) **Salīdzināmības** mērķis ir izmērīt pielietoto statistikas jēdzienu un definīciju atšķirību ietekmi, kad statistiku salīdzina starp ģeogrāfiskiem reģioniem, neģeogrāfiskām sfērām vai pārskatu periodiem.

Atšķirīgu jēdzienu un definīciju lietošana dalībvalstīs var ietekmēt ārējās tirdzniecības statistikas salīdzināmību (salīdzinājums caur attālumu).

Lai novērtētu ietekmi, dalībvalstis ziņo par pētījumiem, izmantojot "spoguļa" statistiku, ko tās veikušas, un veikto asimetrijas izmeklēšanu, ja "spoguļa" efekts kļūst nozīmīgs.

Salīdzināmība laikā ir vēl viens būtisks kvalitātes aspekts. Dalībvalstis ziņo par jebkādām definīciju, seguma vai metožu izmaiņām, kas ietekmēs nepārtrauktību.

6) **Saskaņotību** nosaka pēc tā, cik labi statistikas sērijas var lietot kopā. Neskaitot ārējās tirdzniecības statistiku, informāciju par ārējo tirdzniecību var atrast nacionālajos kontos, biznesa statistikā un maksājumu bilancē.

Šajā kontekstā, dalībvalstis sniedz jebkuru informāciju, kas saistīta ar ārējās tirdzniecības statistikas un citu izcelsmes avotu statistikas saskaņotību.

7) **Pabeigtība** attiecas uz faktu, ka tēmas, par kurām statistika ir pieejama, atspoguļo Eiropas Statistikas sistēmas lietotāju izteiktās vajadzības un prioritātes.